



MINISTERUL FINANTELOR  
AL REPUBLICII MOLDOVA

10.04.2024 nr. 07/4-04/160

La nr. 11/483 din 29.03.2024

*Referitor la amendarea Acordului  
de cooperare în domeniul militar*

**Ministerul Apărării**

Ministerul Finanțelor, la solicitarea Ministerului Apărării nr.11/483 din 29 martie 2023, a examinat proiectul hotărârii de Guvern privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Protocolului de amendare nr. 1 a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind cooperarea în domeniul militar, semnat la Chișinău la 20 aprilie 2012 (în continuare Acord) precum și setul de materiale aferent și, în limita competențelor sale funcționale, comunică următoarele.

Scopul amendării Acordului constă în asigurarea dezideratului Armatei Naționale de pregătire și participare împreună cu Armata României, în particular, în Misiunea din Bosnia și Herțegovina „EUFOR ALTHEA”, dar și în general, în misiuni și operații în cadrul coalițiilor multinaționale sub egida ONU, OSCE, NATO și UE.

Astfel, se stabilește că Părțile se vor sprijini, în condiții de reciprocitate și pe bază de oportunitate, în toate aspectele referitoare la pregătirea și participarea la misiuni și operații în cadrul coalițiilor multinaționale sub egida ONU, OSCE, NATO sau UE, inclusiv în ceea ce privește sprijinul logistic, transportul, serviciile de telefonie și internet, financiar, medical și evacuarea în situații de urgență.

La *Argumentarea necesității inițierii negocierilor și aprobării semnării Protocolului de amendare nr.1 a Acordului*, lit. B. „Analiza de impact”, pct.6 „Aspectul financiar” autorul menționează faptul că cheltuielile ce vor surveni în urma implementării Protocolului, în partea ce ține de Republica Moldova vor fi suportate din contul și în limita bugetului anual aprobat Ministerului Apărării.

Totodată, atragem atenția asupra faptului că în conformitate cu propunerile prezentate de către Ministerul Apărării la proiectul Cadrului Bugetar pe Termen Mediu pentru anii 2025-2027 (scrisoarea nr.11/400 din 15 martie 2024), participarea contingentului Armatei Naționale în operația militară „EUFOR ALTHEA” din Bosnia și Herțegovina, reprezintă o măsură de politică nouă care

urmează a fi implementată începând cu anul 2025, în acest scop fiind necesare alocații suplimentare după cum urmează: 2025 – 12 764,3 mii lei; 2026 – 18 151,7 mii lei; 2027 – 19 059,3 mii lei.

Astfel, aceste propuneri vor fi analizate în contextul elaborării Cadrului Bugetar pe Termen Mediu pentru anii 2025-2027.

**Secretar general al ministerului**

Digitally signed by Roșca Dina  
Date: 2024.04.11 18:47:01 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Dina ROȘCA**

*Executor: Cristina Ribu*  
*tel.: 022 26 27 15*  
*e-mail: [cristina.ribu@mf.gov.md](mailto:cristina.ribu@mf.gov.md)*



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 nr. 80, MD-2012 Chișinău • Tel.: + 373 22 578 205 • Fax: + 373 22 232 302 • <https://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/2/290 - 3713 din 3 aprilie 2024

La nr. 11/483 din 29 martie 2024

Ministerul Apărării

Ministerul Afacerilor Externe a examinat setul de acte pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării *Protocolului de amendare nr. 1 a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind cooperarea în domeniul militar, semnat la Chișinău la 20 aprilie 2012* și, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

Cu referire la proiectul Acordului:

- reieșind din faptul că Acordul din 2012 a fost anterior amendat prin Protocolul de Amendare, semnat la București la 1 decembrie 2016 (ratificat prin Legea 47/2017), sintagma din titlu „*PROTOCOLUL DE AMENDARE NR.1*” se va substitui cu sintagma „*PROTOCOLUL DE AMENDARE NR.2*”. De asemenea, din titlul se va exclude și sintagma „astfel cum a fost amendat”, care urmează după data semnării Acordului din 2012;
- cuvântul „*Aprilie*” va fi redactat cu minusculă inclusiv în preambulul proiectului;
- sintagma „*astfel cum a fost amendat*” se va exclude din titlul proiectului, or, aceasta necesită a fi indicată în preambul, cu specificarea exactă a instrumentului de amendare și anume: „*amendat prin Protocolul de Amendare nr. 1 a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind cooperarea în domeniul militar, semnat la Chișinău, la 20 aprilie 2012, semnat la București la 1 decembrie 2016*”.
- În clauza finală, sintagma „*primirii ultimei notificări*” se va substitui cu sintagma „*primirii ultimei notificări scrise*”;
- În clauza finală referitoare la autenticitatea textelor, reieșind din faptul că proiectul urmează a fi semnat doar în limba română, sintagma „*textele fiind egal autentice*” urmează a fi exclusă;
- Tot textul proiectului suspus avizării urmează a fi redactat cu semnele diacritice corespunzătoare.

Cu privire la Argumentarea necesității inițierea negocierilor și aprobarea semnării Protocolului:

Argumentarea necesității va fi redactată în strictă conformitate cu rigorile stabilite de Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015, în particular, Anexa nr.1, după cum urmează:

- Fiecare Capitol necesită a fi structurat în puncte, care să conțină argumentarea/descrierea detaliată a elementului structural analizat.

- Se recomandă includerea informației adiționale la cap. B *Analiza de impact*, în particular, la compartimentul *Aspectul financiar*, sugerăm revizuirea/desfășurarea conținutului, în vederea evitării unor neclarități legate de cheltuielile care pot surveni în urma implementării Protocolului. Or, în context, se impune necesitatea indicării exprese a faptului că aplicarea Protocolului în cauză nu necesită cheltuieli financiare adiționale, iar asigurarea financiară a activităților prevăzute în cadrul acestuia se va realiza în limita disponibilităților financiare ale Părților, reieșind din legislația internă a fiecărei țări și în limita mijloacelor bugetare aprobate.
- Conținutul Capitolului D. va fi redactat conform propunerilor formulate pe marginea proiectului Acordului.

Cu privire la proiectul Hotărârii Guvernului, se impun următoarele modificări și completări:

- În tot textul proiectului substituirea sintagmei „*Protocolul de amendare nr.1*” cu „*Protocolul de amendare nr.2*”;
- În tot textul proiectului excluderea sintagmei „*astfel cum a fost amendat*”;
- proiectul hotărârii în limba rusă, urmează a fi actualizat în conformitate cu propunerile de modificare a proiectului în limba română.

Digitally signed by Mițu Mihail  
Date: 2024.04.04 14:57:43 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Mihai MÎȚU  
Secretar General



**Ministerul Afacerilor Interne  
al Republicii Moldova**

Nr. 18/1642 din 11 aprilie 2024

La nr. 11/483 din 29 martie 2024

**Ministerul Apărării**

Ministerul Afacerilor Interne informează despre examinarea demersului Ministerului Apărării cu privire la avizarea *proiectului hotărârii de Guvern privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Protocolului de amendare nr.1 a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind cooperarea în domeniul militar, semnat la Chișinău la 20 aprilie 2012, astfel cum a fost amendat și, în acest sens, comunică despre susținerea conceptuală a proiectului, cu unele propuneri relevante.*

Pentru asigurarea înțelegerii corecte și evitării interpretărilor prevederilor alin.(1) al art.7<sup>1</sup> din proiectul Protocolului, se sugerează specificarea scopului și condițiilor legale de participare a personalului militar al Ministerului Apărării al Republicii Moldova la misiuni și operații internaționale: *„pentru asigurarea îndeplinirii angajamentelor Republicii Moldova, asumate în cadrul Cartei ONU, tratatelor încheiate cu Uniunea Europeană, cu alte organizații și state străine, care să contribuie la menținerea păcii, securității și stabilității internaționale, la supremația legii, la respectarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului, la dezvoltarea și buna funcționare a statelor”*, prevăzute la art. 6 alin. (1) al Legii nr. 345/2003 cu privire la apărarea națională, precum și la art.1 și art. 3 al Legii nr. 219/2015 privind participarea Republicii Moldova la misiuni și operații internaționale.

Complementar, prevederile art. 14 al Acordului statuează aspectele financiare ale Părților legate de implementarea tratatului, astfel, menționăm că sintagma „financiar” în alin. (1) al art. I din proiectul Protocolului urmează a fi eliminată, or sprijinul financiar în contextul pregătirii și participării la misiuni și operații, urmează a fi exprimat prin derogare de la prevederile art. 14 al Acordului, într-o manieră clară, pentru excluderea echivocului.

În vederea păstrării similitudinii limbajului de exprimare în textul Acordului, se recomandă substituirea sintagmei din alin. (3) al art. I „*vor fi stabilite prin înțelegeri tehnice subsecvente*” cu sintagma „*vor face obiectul unor înțelegeri tehnice separate*”, conform expresiei utilizate la prevederile art. 6 alin. (1) al Acordului, în redacția modificată prin Protocolul de amendare, semnat la 1 decembrie 2016.

Adițional, în contextul examinării proiectului Protocolului supra menționat, precum și a art. 2 alin. (1) lit. z) al Acordului „*Domenii de cooperare*”, care include dispoziții privind „studierea și analizarea reciprocă a posibilităților de a executa în comun activități de menținere a păcii sau umanitare sub egida ONU, OSCE și UE”, pentru integrarea organică a noilor prevederi, se propune includerea în formele de cooperare, la prevederile art. 3 al Acordului: „*sprijinul Părților la pregătirea și participarea la misiuni și operații internaționale*”.

De asemenea, având în vedere că articolele din Acord conțin denumiri specifice, sugerăm ca articolul nou introdus prin proiectul de Protocol să conțină o denumire cu exprimare succintă a obiectului reglementat.

**Secretar de stat**

Digitally signed by Cecoltan Andrei  
Date: 2024.04.11 13:51:30 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Andrei CECOLTAN**

Executor: Iana Leorda  
Telefon: 023-255-406  
E-mail: [iana.leorda@mai.gov.md](mailto:iana.leorda@mai.gov.md)



Ministerul Dezvoltării  
Economice și Digitalizării  
al Republicii Moldova

nr. 15- 1146 - 10 din 10.04.2024

Re: nr. 11/483 din 29.03.2024

**Ministerului Apărării**

Urmare examinării „proiectului hotărârii de Guvern privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Protocolului de amendare nr. 1 a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind cooperarea în domeniul militar, semnat la Chișinău la 20 aprilie 2012, astfel cum a fost amendat”, Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării propune substituirea sintagmei „astfel cum a fost amendat” din titlu actului normativ cu sintagma „cu modificările ulterioare”.

**Secretar de stat**

Digitally signed by Ceban Cristina  
Date: 2024.04.10 15:30:09 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Cristina CEBAN**

Ex. Tatiana Cerchez  
tel.: 22 250 639

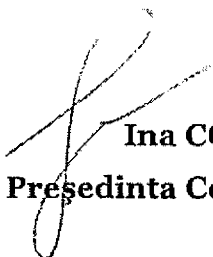


## **Comisia politică externă și integrare europeană**

### **AVIZ CONSULTATIV**

#### **privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării proiectului Protocolului de amendare nr.2 a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind cooperarea în domeniul militar, semnat la Chișinău la 20 aprilie 2012**

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat *proiectul Protocolului de amendare nr.2 a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind cooperarea în domeniul militar, semnat la Chișinău la 20 aprilie 2012* și, în temeiul art.7 alin (2) și art.8' alin.(3) din Legea nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.

  
**Ina COȘERU**  
**Președinta Comisiei**

*Ex: V. Butnaru*  
*Tel: 022 820 568*